「扶貧計劃-購置醫療儀器及生活必需品」Raise funds for providing medical equipment & daily necessities for the underprivileged

捐助表格 Donation Form

☑ 我樂意捐助「扶貧計劃-購置醫療儀器及生活必需品」,支持東華三院幫助弱勢社群: YES, I support Tung Wah to help the underprivileged by making a donation to provide medical & community services support for Underprivileged: (請在所選項目的空格內加上「□」:並在註「*」該處刪去不適用者。Please tick the appropriate box(es); and "*" delete if inappropriate.) □ HK\$12,000 □ HK\$8,000 □ HK\$6,000 □ HK\$3,000 □ HK\$2,000 □ HK\$1,000 □ 其他捐款金額 Other donation amount HK\$		捐款方法 Donation method				
		□ 支票捐款 Donation by cheque 支票號碼 Cheque no.: (劃線支票抬頭請寫「東華三院」,並連同此表格寄回本院,以便發出捐款收據。Please make your crossed cheque payable to "Tung Wah Group of Hospitals" and mail to us with this completed form for a donation receipt.) □ 信用卡捐款 Donation by credit card				
				捐助項目 Donation items		(信用卡捐款可傳真至2559 6835。 Credit card donation can be made by faxing this form to 2559 6835.) □VISA卡 □萬事達卡MasterCard
				□ <u>醫療輔助儀器及護理 Medical equipment and care services</u> 協助貧困長者接受中醫護理 Support elderly to visit Chinese Medical Services 協助體弱獨居長者、復康人士購買電動輪椅/家居電動醫院床 Support the singleton elders, people with disabilities		信用卡號碼 Card number:
to purchase Electric Wheelchair / Electric Hospital Bed		發卡銀行信用卡有效期至月/年Issuing bank:Card valid until:MM/YY				
□ 生活必需品 Daily necessities 支援弱勢社群購買食物券 Provide meals for the unde	rprivileged	持卡人姓名 先生/女士* 持卡人簽署 Cardholder's name: Mr./ Ms* Signature of cardholder:				
□ 家居援助 Other support for low income families/single 協助低收入家庭支付板間房租金 Provide rental fee	for low income family living in small cubicle flat 技家電,如冷氣、暖爐等) Assist in home appliance replacement/	□ 網上捐款 Online donation (只適用於信用卡或PayPal捐款 for credit card or PayPal donation) 您可以登入東華三院網頁www.tungwah.org.hk使用信用卡或PayPal捐款,網上捐款不用交回此表格,我們將依據您的資料發出捐款收據。 You can use your credit card or PayPal to make donation at our website: www.tungwah.org.hk. You do not need to return this form to Tung Wah. Receipts will be issued according to your record with us.				
procurement of broken apphances, such as an condition	or, nearer, ere	捐款收據 Donation receipt				
善長資料 Donor's information		□ 請發給捐款收據 ^{備註1} Please issue donation receipt ^{Remarks 1}				
善長芳名 Donor name:	先生/女士* Mr./ Ms.*	捐款收據芳名				
地址		(如與捐款善長不同) (if different from donor name)				
Address:		□ 爲幫助 貴院減省行政開支,我不需要捐款收據。 To help save administrative costs, please do not send me a donation receipt.				
日間聯絡電話	出生日期 日/ 月	請寄上 Please send me				
Daytime tel. no.: 電郵	Birth date: DD/ MM	□ 「東華之友」每月捐款計劃資料份。 pieces of information on "Friends of Tung Wah" monthly donation programme.				
E-mail: 善長留言 Donor's message:		簽署 Signature: Date:				
東華三院籌募科 Fund-raising Division, Tung Wah Group of Hospitals 査詢電話 Enquiry: 1878 333	香港普仁街12號3樓 3/F, 12 Po Yan Street, Hong Kong 圖文傳真 Fax.: 2559 6835	備註Remarks: 1. 捐助東華三院滿100元的善款可獲政府発稅。 Donation of \$100 or more to Tung Wah is tax deductible.				
網址 Website: <u>www.康華二院.hk、www.tungwah.org.</u> hk	電郵地址 E-mail : frd@tungwah.org.hk	2. 如不需要捐款收據,您可透過「繳費靈」致電18033或瀏覽www.ppshk.com捐款,東華三院商戶編號:9216。 If no donation receipt is required, you may donate through PPS bill payment service by dialing 18031 or visiting www.ppshk.com. Merchant code of Tung Wah: 9216.				
東華三院専用 For TWGHs use Received on Receipt issued on		3. 您向本院提供的個人資料只限作籌募活動及奇回捐款收據之用。若您不願意繼續收取東華三院的籌募活動資料,請書面通知有關銀行或本院,無須繳付任何費用。				
Receipt no. R Donation A/C name DSU	Receipt/TYL sent on Amount (HKS)	Your personal data will be used for receipting and fund-raising purposes only. If you do not wish to receive future mailings from Tung Wah Group of Hospitals, please advise us or the bank concerned in writing. No handling fee will be charged.				